

# PETERSON PARENT PERIODICAL

Hello Peterson Families!

This week, we would like you to meet Ramiza Zulovic, one of Peterson's custodians.

"I was born and raised in Bosnia and Herzegovina with my two brothers. Growing up I had a beautiful childhood, although we didn't have much, we had happiness. The war started in 1993 and everything changed.

My husband lost his leg when he stepped on a bomb. To get treatment and to avoid the war, we stayed in Abu Dhabi for two years while he recovered. We then had to go back to Bosnia to get paperwork in order so we could move to the United States.

We finally moved to Chicago in 1996, but it was a hard transition because we didn't speak English and we had two young children. It was tough but somehow we made it. I don't have much family here, but when I came to Peterson ten years ago it became my home. Everyone welcomed me with open arms when I started and treated me like family. They respect and appreciate the hard work that I put into this school and that is what makes me strive to do even better. I look at Peterson staff and students as my family, so honestly there is nothing hard about it because I work hard from my heart; it isn't just a job for me.



**PEOPLE OF PETERSON**  
**RAMIZA ZULOVIC**  
**PETERSON CUSTODIAN**

After having lost a lot of family and friends in the war, I really look forward to my two weeks of vacation to go back to my hometown to see my mom and brothers."

¡Hola familias de Peterson!

Esta semana, nos gustaría que conociera a Ramiza Zulovic, una de los conserjes de Peterson.

"Nací y crecí en Bosnia y Herzegovina con mis dos hermanos. Al crecer tuve una infancia hermosa, aunque no tuvimos mucho, tuvimos felicidad. La guerra empezó en 1993 y todo cambió.

Mi esposo perdió la pierna cuando pisó una bomba. Para recibir tratamiento y evitar la guerra, nos quedamos en Abu Dhabi durante dos años mientras se recuperaba. Luego tuvimos que regresar a Bosnia para arreglar el papeleo y poder mudarnos a los Estados Unidos.

Finalmente nos mudamos a Chicago en 1996, pero fue una transición difícil porque no hablábamos inglés y teníamos dos niños pequeños. Fue difícil, pero de alguna manera lo logramos. No tengo mucha familia aquí, pero cuando vine a Peterson hace diez años, se convirtió en mi hogar. Todos me recibieron con los brazos abiertos cuando comencé y me trataron como de la familia. Ellos respetan y aprecian el arduo trabajo que dedico a esta escuela y eso es lo que me hace esforzarme por hacerlo aún mejor. Veo al personal y a los estudiantes de Peterson como mi familia, así que honestamente no hay nada difícil porque trabajo duro desde mi corazón; no es solo un trabajo para mí.

Después de haber perdido a muchos familiares y amigos en la guerra, realmente espero con ansias mis dos semanas de vacaciones para volver a mi ciudad natal y ver a mi madre y mis hermanos.”

# NEWS TO USE

## MUST READ/ DEBE LEER

- Review the dates for Chromebook return.
- Volunteer to share your career at Peterson’s Career Day on June 15 & 17.
- Take our survey about Summer School!
- Revise las fechas de devolución de Chromebook.
- Ofrézcase como voluntario para compartir su carrera en el Día de la Carrera de Peterson el 15 y 17 de junio.
- ¡Responde nuestra encuesta sobre la escuela de verano!

## IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, May 24 Lunes 24 de mayo	Tuesday, May 25 Martes 25 de mayo	Wednesday, May 26 Miércoles 26 de mayo	Thursday, May 27 Jueves 27 de mayo	Friday, May 28 Viernes 28 de mayo
<p>ACCESS Testing for English Language Learners</p> <p>8th Grade Picture Day, 9:30-11:30</p> <p>Final Encore Rotation</p> <p>Examen ACCESS para estudiantes del idioma inglés</p> <p>Día de fotografías de octavo grado, 9: 30-11: 30</p> <p>Rotación final encore</p>	<p>ACCESS Testing for English Language Learners</p> <p>Examen ACCESS para estudiantes del idioma inglés</p>	<p>ACCESS Testing for English Language Learners</p> <p>Examen ACCESS para estudiantes del idioma inglés</p>	<p>ACCESS Testing for English Language Learners</p> <p>Examen ACCESS para estudiantes del idioma inglés</p>	<p>ACCESS Testing for English Language Learners</p> <p>Peterson Community Building Day</p> <p>Examen ACCESS para estudiantes del idioma inglés</p> <p>Día de la construcción comunitaria de Peterson</p>

## School Chromebook Return

If you currently have a Peterson CPS device (Chromebook or iPad) and are not using it, please return it to Peterson as soon as possible at the Main Entrance, Door 9.

If you are using a CPS device from Peterson (as part of Pod A or B), refer to the table below to know which day you must return your device.

## Devolución de Chromebook de la escuela

Si actualmente tiene un aparato electrónico de Peterson/CPS (Chromebook o iPad) y no lo está usando, devuélvalo a Peterson lo antes posible en la entrada principal, puerta 9.

Si está utilizando un aparato electrónico Peterson/CPS (como parte de Pod A o B), consulte la tabla a continuación para saber qué día debe devolver su aparato.

Remote Students	Return By
8th Grade Students	June 22, 2021
KG-7th Grade Students	June 22, 2021
KG-7th Grade Students Attending Summer Bridge	August 23, 2021

Hybrid Students	Return By
Pod A Students	June 22, 2021
Pod A Students using personal device at home.	June 22, 2021
Pod B Students	June 22, 2021
Pod B Students using personal device at home.	June 18, 2021

---

## Peterson's SY21 Career Fair

We are so excited for Peterson's SY21 Career Fair, which will take place on both Tuesday, June 15th and Thursday, June 17th from 8:45am-2:00pm. Volunteers can sign up for both days or just one! All volunteers will receive a tasty lunch. If you or someone you know would be interested in

participating in Peterson's Career Fair, [please complete this form](#). One of the Peterson Counselors will follow-up with you shortly, or you can contact us directly (Brooke Bowman: [banderson38@cps.edu](mailto:banderson38@cps.edu) or Svetlana Vasilev ([svasilev1@cps.edu](mailto:svasilev1@cps.edu))).



Our students are particularly interested in the following professions & careers: Dentistry, IT/Tech, Artistry, Music production, Veterinarian, Lawyer,

Food Industry/Culinary Arts, Firefighters, Fitness/Health Industry, Professor, Management field, and Police officer.

### Feria de carreras SY21 de Peterson

Estamos muy emocionados por la Feria de Carreras SY21 de Peterson, que tendrá lugar el martes 15 de junio y el jueves 17 de junio de 8:45 am a 2:00 pm. ¡Los voluntarios pueden inscribirse para ambos días o solo para uno! Todos los voluntarios recibirán un delicioso almuerzo. Si usted o alguien que conoce estaría interesado en participar en la Feria de Carreras de Peterson, [complete este formulario](#). Uno de los consejeros de Peterson se comunicará con usted en breve, o puede comunicarse con nosotros directamente (Brooke Bowman: banderson38@cps.edu o Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu).

Nuestros estudiantes están particularmente interesados en las siguientes profesiones y carreras: odontología, informática / tecnología, arte, producción musical, veterinario, abogado, industria alimentaria / artes culinarias, bomberos, industria del fitness / salud, profesor, campo de gestión y oficial de policía.

---

### Attendance Champions

We want to congratulate homeroom 212 for earning 96% attendance or greater this past week. Please continue to keep up the hard work in our remaining weeks of school! We want to see even more homerooms on this list next week.

Queremos felicitar al salon 2121 for obtener un 96% de asistencia o mas esta semana. ¡Por favor continúen trabajando duro en nuestras semanas restantes de clases! Queremos ver aún más aulas en esta lista la próxima semana.

***Week of May 17:  
Congratulations to Room  
212, Ms. Bell's homeroom!***

[Attendance Video](#)



## Peterson-Run Summer School Interest Survey

We want to hear from Peterson families about what they envision for a Peterson-run summer school. Complete this survey to share your thoughts and ideas: <https://forms.gle/5M1F8Vx9uATj35JF7>



*WHO: Interested Peterson families with a focus on students with SEL and academic specific needs*

*WHAT: a Peterson run summer school option with a focus on academic skill gaps, relationship building, and Encore enrichment*

*WHEN: likely 5 days per week | 8:45AM - 1:00PM | July 5th to July 30th*

Queremos escuchar a las familias de Peterson sobre lo que imaginan para una escuela de verano dirigida por Peterson. Complete esta encuesta para compartir sus pensamientos e ideas:

<https://forms.gle/5M1F8Vx9uATj35JF7>

**QUIÉN:** Familias de Peterson interesadas con un enfoque en estudiantes con SEL y necesidades académicas específicas

**QUÉ:** una opción de escuela de verano dirigida por Peterson con un enfoque en las brechas de habilidades académicas, la construcción de relaciones y el enriquecimiento Encore

**CUÁNDO:** probablemente 5 días a la semana | 8:45 AM - 1:00 PM | 5 de julio al 30 de julio

---

## Peterson's New Free Pantry!

Peterson now has a Little Free Pantry located in the gated area near Door 9, the Main Entrance. Please take what you need or donate funds to keep the Pantry stocked. Funds can be donated at [www.friendsofpeterson.org](http://www.friendsofpeterson.org).

Peterson ahora tiene una pequeña despensa gratuita ubicada en el área cerrada cerca de la puerta 9, la entrada principal. Por favor, lleve lo que necesite o done fondos para mantener surtida la despensa. Los fondos se pueden donar en [www.friendsofpeterson.org](http://www.friendsofpeterson.org).





**¡Esta es la nueva despensa gratuita de Peterson!**

Lleve lo que necesite o done fondos en [www.friendsofpeterson.org](http://www.friendsofpeterson.org) para ayudarnos a mantener la despensa abastecida con artículos de tocador, productos higiénicos y alimentos.



Está al aire libre y está disponible las 24 horas del día dentro del área cerrada cerca de la entrada principal en Christiana.



**مخزن المون الجديد والمجاني  
أبيترسون**

يدعوكم لآخذ ما تحتاجونه أو التبرع لمساعدة بيترسون في أبقاء المخزن مليئا بمنتجات الطعام والمستلزمات الخاصة بالنظافة والتطهير



المخزن متاح للجميع وموجود طوال اليوم داخل البوابة القريبة من المدخل الرئيسي لكريستيانا

## The 2021-2022 School Year Preschool Application is Now Open!

The Chicago Early Learning Application is now open. Please go to <https://www.chicago.gov/city/en/sites/chicagoearlylearning/home.html> to learn more about the application process. For families who might need additional support applying, there are Family Resource Centers available (appointment only) where in-person support is provided. For more information go to <https://www.chicago.gov/city/en/sites/chicagoearlylearning/home/family-resource-centers.html>

## ¡La solicitud para el preescolar del año escolar 2021-2022 ya está abierta!

La Solicitud de Aprendizaje Temprano de Chicago ya está abierta. Visite <https://www.chicago.gov/city/en/sites/chicagoearlylearning/home.html> para obtener más información sobre el proceso de solicitud. Para las familias que necesitan apoyo adicional para solicitar asistencia, hay Centros de Recursos Familiares disponibles (solo con cita) donde se brinda apoyo en persona. Para obtener más información, visite <https://www.chicago.gov/city/en/sites/chicagoearlylearning/home/family-resource-centers.html>



**LOOK  
WHAT  
I  
CAN DO!**

**Save the Date for Chicago's  
Preschool Application Launch!**

The Preschool Application opens for the 2021-2022 school year on  
**April 21, 2021**

There are 600+ Chicago Public Schools and community-based preschools located in the city. Choose the program that is best for your family.

**To Learn More About  
Applying Visit or Call**

[www.ChicagoEarlyLearning.org](http://www.ChicagoEarlyLearning.org)  
(312) 229-1690






#ChicagoEarlyLearning



**¡MIRA LO  
QUE Yo  
PUEDO HACER!**

**¡Reserve la fecha para el lanzamiento  
de la solicitud preescolar de Chicago!**

La solicitud preescolar para el año escolar 2021-2022 se lanza el  
**21 de abril de 2021**

Hay más de 600 escuelas de CPS y programas comunitarios que tienen el programa de preescolar ubicados alrededor de la ciudad. Elija el programa que sea mejor para su familia.

Danos un follow para la más reciente información.  
**@ChicagoEarlyLearning**  

**Para obtener más  
información sobre la  
solicitud, visite o llame**

[www.ChicagoEarlyLearning.org](http://www.ChicagoEarlyLearning.org)  
(312) 229-1690






#ChicagoEarlyLearning



## *Community News / Noticias de la comunidad*

### COVID Testing at Northeastern Illinois University

Shield COVID testing Now Open to the Community: Student Health Services has partnered with [SHIELD Illinois](#) to provide free saliva-based COVID-19 tests to Northeastern students, faculty, staff, alumni, family and household members, and now to the surrounding community.

#### When and where will testing take place?

Testing is conducted from 9-11 a.m. Tuesdays and 1-3 p.m. Thursdays through June 29 on the Main Campus in the atrium of the [College of Business and Management's](#) Bryn Mawr Avenue entrance. Parking is available in Lot A.

#### Scheduling an appointment

In order to get tested, individuals need to [create an account on the SHIELD portal](#) and schedule their test appointment. If you are a NEIU student, faculty, staff, or alumnus, please use the Agency Code 8e42aoeh to create your account. If you are a member of the surrounding community, please use the Agency Code df5brbrj to create your one-time portal account.

Complete your registration and submit. You will receive a special code via text and email to confirm your identity. Enter that code as indicated. Do not delete this email until you have set up your account.

Walk-ins will be accommodated if appointments are available, but must still register through the online portal upon arrival.

### Pruebas de COVID en Northeastern Illinois University

Las pruebas de Shield de COVID ya están abiertas a la comunica: Student Health Services se ha asociado con SHIELD Illinois para proporcionar pruebas gratuitas de COVID-19 basadas en saliva a estudiantes, profesores, personal, ex alumnos, familiares y miembros del hogar del noreste, y ahora a la comunidad circundante.

#### ¿Cuándo y dónde se realizarán las pruebas?

Las pruebas se llevan a cabo de 9 a 11 a.m. los martes y de 1 a 3 p.m. Desde el jueves hasta el 29 de junio en el campus principal en el atrio de la entrada de Bryn Mawr Avenue de la Facultad de Administración y Negocios. Hay estacionamiento disponible en el lote A.

Programar una cita: Para hacerse la prueba, las personas deben crear una cuenta en el portal SHIELD y programar su cita de prueba. Si es estudiante, profesorado, personal o ex alumno de NEIU, utilice el código de agencia 8e42aoeh para crear su cuenta. Si es miembro de la comunidad circundante, utilice el código de agencia df5brbrj para crear su cuenta de portal única.

Complete su registro y envíelo. Recibirá un código especial por mensaje de texto y correo electrónico para confirmar su identidad. Ingrese ese código como se indica. No elimine este correo electrónico hasta que haya configurado su cuenta.

Las personas sin cita previa serán acomodadas si hay citas disponibles, pero aún deben registrarse a través del portal en línea al llegar.

---

## Heartland Health Centers Vaccination Site At Northeastern University

Northeastern Illinois University is allowing [Heartland Health Centers](#) to utilize part of its Physical Education Complex to provide COVID-19 vaccinations. The healthcare provider has created a [vaccine survey form](#) to allow members of the Northeastern community the chance to be put on a waitlist if they have extra doses or their supply increases.

The [Heartland Health Centers COVID-19 vaccination site](#) is open 8:30 a.m.-5 p.m. Monday through Friday through June 18, 2021, to administer the Moderna COVID-19 vaccine. Appointments must be scheduled in advance. This is not a walk-up site. Vaccinations are available by appointment only at the more than [900 locations in the state's provider network](#).

Centro de vacunación de Heartland Health Centers en Northeastern University

Northeastern Illinois University está permitiendo que [Heartland Health Centers](#) utilice parte de su Complejo de Educación Física para proporcionar vacunas de COVID-19. El proveedor de atención médica ha creado un [formulario de encuesta](#) sobre vacunas para permitir que los miembros de la comunidad del noreste tengan la oportunidad de ser incluidos en una lista de espera si tienen dosis adicionales o aumenta su suministro.

[El sitio de vacunación COVID-19 de Heartland Health Centers](#) está abierto de 8:30 a.m. a 5 p.m. De lunes a viernes hasta el 18 de junio de 2021, para administrar la vacuna Moderna COVID-19. Las citas deben programarse con anticipación. Este no es un sitio sin cita previa. Las vacunas están disponibles con cita previa en más de 900 ubicaciones en la red de proveedores del estado.

---

## Pfizer Vaccine Available at Swedish Hospital

All Chicagoans and Swedish Hospital patients 18 years and over are now eligible to receive the Pfizer COVID-19 vaccine at Swedish Hospital. You do not need to be a Swedish Hospital patient to schedule vaccination, but you do need to make an appointment to receive the vaccine. You may also need to create an account with NorthShoreConnect or be put on a waitlist. Current North Shore patients are being given priority to appointments. For more information, please visit [Swedish Hospital's COVID-19 Vaccine website](#) or call (773) 907-7700 and mention that you are a member of Northeastern Illinois University.

Todos los pacientes de Chicago y Swedish Hospital de 18 años o más ahora son elegibles para recibir la vacuna Pfizer COVID-19 en el Hospital Swedish. No es necesario ser un paciente del Hospital Sueco para programar la vacunación, pero sí debe programar una cita para recibir la vacuna. También es posible que deba crear una cuenta con NorthShore Connect o ser incluido en una lista de espera. A los pacientes actuales de North Shore se les está dando prioridad a las citas. Para obtener más información, visite el sitio web de la [vacuna COVID-19 de Swedish Hospital](#) o llame al (773) 907-7700 y mencione que es miembro de Northeastern Illinois University.